

REGLA DE DESARROLLO DE WORLD SAILING

DR21 05 - APÉNDICE WF. REGLAS DE REGATAS DE WINGFOIL

Traducido por Ricardo García Soriano, marzo de 2022.

De acuerdo con la reglamentación 28.1.5(b), World Sailing ha aprobado el uso de esta regla como se establece en el presente documento de aprobación.

Esta regla se aplica si la versión aplicable de la regla se incluye en el anuncio de regata ("AR").

ANTECEDENTES Y RESULTADO QUE SE BUSCA

El Wingfoil está ganando adeptos en todo el mundo, se están empezando a celebrar eventos y la asociación de clase ha solicitado el estatus de Clase de World Sailing. Para garantizar que los eventos se desarrollen de manera coherente, el World Sailing Racing Rules Committee, después de consultar con la asociación de clase, publica la presente regla de desarrollo.

¿QUIÉN PUEDE UTILIZAR ESTA REGLA DE DESARROLLO?

Cualquier autoridad organizadora que desee organizar un evento de wingfoil.

El uso de esta regla de desarrollo no requiere la aprobación de la MNA (Autoridad Nacional) según la regla 86.3.

MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DEL APÉNDICE WF

Las Reglas de este Apéndice pueden modificarse según lo permite la regla 86.1. Una autoridad organizadora que, por ejemplo, quiera permitir que los wingfoil toquen cualquier baliza, podría indicarlo en el Anuncio de Regata o en las Instrucciones de Regata haciendo referencia a la regla WF3 31.

VALIDEZ

Esta regla de desarrollo tiene el estatus de regla de prueba y se aplica hasta el 31 de diciembre de 2024, a menos que World Sailing la cambie o la revoque antes.

World Sailing puede modificar esta regla de desarrollo y aprobar una nueva versión de este documento. La nueva versión se utilizará en eventos que aún no hayan comenzado y se puede utilizar en eventos que se estén ejecutando si se envía una notificación adecuada de la modificación a los competidores.

INFORMACIÓN

El Comité de Reglas de World Sailing Racing está interesado en recibir comentarios sobre el uso de esta regla de desarrollo. Tales comentarios permitirán cambiar esta regla de desarrollo para reflejar las necesidades de la comunidad de wingfoil.

Un representante de la autoridad organizadora enviará un informe a World Sailing inmediatamente después del evento describiendo las experiencias con esta regla de desarrollo. Si es posible, se incluirán opiniones de los competidores. El informe se debe enviar por correo electrónico a: rules@sailing.org, citando la referencia DR21 05 – Apéndice WF.

APÉNDICE WF

REGLAS DE REGATAS DE WINGFOIL

Cuando así se indique en el anuncio de regata, las regatas de formato racing de Wingfoil se navegarán de acuerdo con el Reglamento de Regatas a Vela 2021-2024 modificado por el presente apéndice. El término 'barco' en otras partes de las reglas de regatas significa 'wingfoil' o 'barco', según corresponda.

Nota: Las reglas para otras competiciones de wingfoiling (como Freestyle, Wave, Big Air, Speed) no están incluidas en este apéndice.

Versión 1.0 Junio 2021

CAMBIOS A LAS DEFINICIONES

Las definiciones de *libre a popa* y *libre a proa*, *comprometidos*, *espacio en baliza*, *bordada*, *estribor* o *babor* y *zona* se modifican así:

Libre a popa y libre a proa, comprometidos Un wingfoil está *libre a popa* de otro cuando su casco está detrás de una línea al través del punto más a popa del casco del otro wingfoil. El otro wingfoil está *libre a proa*. Están *comprometidos* cuando ninguno está *libre a popa*. Sin embargo, también están *comprometidos* cuando un wingfoil entre ellos está *comprometido* con ambos. Si existe una duda razonable de si dos wingfoils están *comprometidos*, se presumirá que no lo están. Estos términos siempre se aplican a los wingfoils que están *en la misma bordada*. Se aplican a los wingfoils que están *en bordadas opuestas* sólo cuando ambos wingfoils están navegando a más de noventa grados del viento real.

Espacio en baliza es el espacio para que un wingfoil navegue a su *rumbo debido* para rodear o pasar una *baliza* en el lado prescrito.

Amura (bordada), de estribor o de babor Un wingfoil está *amurado a estribor* o *a babor* según corresponda a la mano del competidor que está delante si el competidor estuviera en la posición normal de gobierno (navegando del lado escorado con ambas manos en el ala y sin cruzar los brazos). Un wingfoil está *amurado a estribor* cuando la mano derecha del competidor está a proa y está *amurado a babor* cuando la mano izquierda del competidor está a proa.

Zona es el área alrededor de una baliza dentro de una distancia de 10 metros. Un wingfoil está en la *zona* cuando cualquier parte de su casco está en la *zona*.

Se añade la siguiente definición:

Volcado Un wingfoil está *volcado* si su ala está en el agua.

WF1 MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DE LA PARTE 1

[No hay cambios.]

WF2 MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DE LA PARTE 2

13 VIRANDO

Se suprime la regla 13.

16 ALTERAR EL RUMBO

La regla 16 queda modificada así:

16.1 Cuando un wingfoil con derecho de paso altere el rumbo dará al otro wingfoil *espacio* para que se siga *manteniendo separado*.

16.2 Además, en una ceñida a barlovento cuando un wingfoil *amurado a babor* se esté *manteniendo separado* navegando para pasar a sotavento de un wingfoil *amurado a estribor*, el wingfoil *amurado a estribor* no deberá arribar si como resultado el wingfoil *amurado a babor* debe *alterar el rumbo* inmediatamente para seguir *manteniéndose separado*.

17 EN LA MISMA BORDADA ANTES DE UNA SALIDA DE TRAVÉS

La regla 17 queda modificada así:

Cuando, en la señal de atención, el rumbo a la primera *baliza* esté aproximadamente a noventa grados del viento real, durante el último minuto antes de su señal de salida, un

wingfoil *comprometido* por sotavento de otro wingfoil en la misma *amurada* no navegará por encima del rumbo más corto a la primera *baliza* mientras permanecen *comprometidos* si, como resultado, el otro wingfoil necesita actuar para evitar el contacto, a menos que al hacerlo navegue rápidamente a popa del otro wingfoil.

18 ESPACIO EN BALIZA

La regla 18 se modifica así:

18.1 Cuándo se aplica la regla 18

La regla 18 se aplica entre wingfoils cuando están obligados a dejar una *baliza* por el mismo lado y al menos uno de ellos está en la *zona*. Sin embargo, no se aplica

(a) entre un wingfoil que se aproxima a una *baliza* y otro que la abandona, o

(b) entre wingfoils en *bordadas* opuestas.

La regla 18 deja de aplicarse entre los wingfoils cuando se ha dado *espacio en baliza*.

18.2 Dar espacio en baliza

(a) Cuando el primer wingfoil alcance la *zona*,

(1) Si los wingfoils están *comprometidos*, el wingfoil exterior en ese momento deberá dejar *espacio en baliza* al wingfoil interior.

(2) si los wingfoils no están *comprometidos*, el wingfoil que no haya alcanzado la *zona* deberá dar *espacio en baliza*.

(b) Si el wingfoil con derecho a *espacio en baliza* sale de la *zona*, el derecho a *espacio en baliza* cesa y la regla 18.2(a)

se aplica de nuevo si así se exige debido a la relación de los wingfoils en el momento en que se vuelve a aplicar la regla 18.2(a).

(c) Si un wingfoil obtuvo un *compromiso* interior y, desde el momento en que comenzó el *compromiso*, el wingfoil exterior no puede dar *espacio en baliza*, no está obligado a hacerlo.

18.3 Virar o trasluchar

Cuando un wingfoil interior con derecho de paso comprometido debe cambiar de amura en una baliza para navegar a su rumbo debido, hasta que cambie de amura no navegará más lejos de la baliza que lo necesario para navegar ese rumbo. La regla 18.3 no se aplica en una baliza de puerta o una baliza de llegada y un wingfoil no será penalizado por infringir esta regla a menos que el rumbo de otro wingfoil se haya visto afectado por la infracción de esta regla.

SECCIÓN D — PREÁMBULO

El preámbulo de la Sección D se cambia a:

Cuando se aplica la regla 21 o 22 entre dos wingfoils, las reglas de las Secciones A y C no se aplican.

21 ERRORES EN LA SALIDA, PENALIZARSE

La regla 21.3 queda modificada así:

21.3 *Durante el último minuto antes de su señal de salida, un wingfoil que se detenga, disminuya significativamente su velocidad, o uno que no avance significativamente, deberá mantenerse separado de todos los demás a menos que vuelque accidentalmente.*

22 VOLCADO, VARADO, EN RESCATE

La regla 22 se cambia así:

Si es posible, un wingfoil debe evitar a un wingfoil que esté volcado, varado o esté tratando de ayudar a una persona o embarcación en peligro.

WF3 MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DE LA PARTE 3

26 SISTEMAS DE SALIDA

La regla 26 se modifica así:

La salida de las pruebas se dará utilizando las siguientes señales. Los tiempos se tomarán de las señales visuales sin tener en cuenta la ausencia de una señal sonora:

<i>Minutos antes de la señal de salida</i>	<i>señal visual</i>	<i>señal sonora</i>	<i>significado</i>
3	bandera de clase	una	señal de atención
2	U o bandera negra	una	señal de preparación
1	se arría U o bandera negra	una larga	un minuto
0	se arría la bandera de clase	una	señal de salida

29 LLAMADAS

La regla 29.1 se suprime.

30 PENALIZACIONES EN LA SALIDA

Se suprimen las reglas 30.1 y 30.2.

En la regla 30.4, la expresión 'número de vela' se modifica por 'número de competidor'.

31 TOCAR UNA BALIZA

La regla 31 se modifica así:

Mientras esté *en regata*, un wingfoil no tocará una *baliza* de barlovento.

36 PRUEBAS QUE SE VUELVEN A EMPEZAR O QUE SE REPITEN

En la regla 36(b), se suprime la expresión 'regla 30.2'.

WF4 MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DE LA PARTE 4

42 PROPULSIÓN

La regla 42 se modifica así:

42.1 Regla Básica

Excepto cuando lo permita la regla 42.2, un wingfoil competirá utilizando únicamente el viento y el agua para aumentar, mantener o disminuir su velocidad.

42.2 Excepciones

(a) Un wingfoil puede ser propulsado por acciones sin ayuda del competidor en el casco.

(b) Un competidor puede nadar, caminar o remar mientras está volcado, siempre que el wingfoil no obtenga una ventaja significativa en la prueba.

(c) Se puede utilizar cualquier medio de propulsión para ayudar a una persona o a otra embarcación en peligro.

43 EXONERACIÓN

Se agrega una nueva regla 43.1(d):

(d) Un wingfoil está exonerado si infringe la regla 15 y no hay contacto.

44 PENALIZACIONES EN EL MOMENTO DE UN INCIDENTE

La regla 44.1 queda modificada así:

44.1 Penalizarse

Un wingfoil puede realizar una penalización de un giro cuando haya infringido una o más reglas de la parte 2 o la regla 31 en un incidente durante la regata. Alternativamente, el anuncio de regata o las instrucciones de regata pueden especificar el uso de la penalización de puntuación o alguna otra penalización, en cuyo caso la penalización especificada reemplazará la penalización de un giro. Sin embargo,

(a) cuando un wingfoil puede haber infringido una regla de la parte 2 y la regla 31 en el mismo incidente, no necesita realizar la penalización por infringir la regla 31, y

(b) si el wingfoil causó lesión o daño o, a pesar de realizar una penalización, obtuvo una ventaja significativa o causó una desventaja significativa al otro wingfoil en la prueba o serie por su incumplimiento, su penalización será retirarse.

50 ROPA Y EQUIPAMIENTO DEL COMPETIDOR

La regla 50.1(a) se modifica así:

(a) Los competidores no deben usar ni llevar ropa o equipamiento con el fin de aumentar su peso. Sin embargo, un competidor puede usar un recipiente para beber que tenga una capacidad de al menos un litro y no pese más de 1,5 kilogramos cuando esté lleno.

REGLAS SUPRIMIDAS DE LA PARTE 4

Se suprimen las reglas 45, 48, 49, 50.2, 51, 52, 54, 55 y 56.1.

WF5 MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DE LA PARTE 5

63 AUDIENCIAS

Para una prueba de una serie de eliminación que clasificará a un wingfoil para competir en una fase posterior de un evento, las reglas 61.2 y 65.2 se eliminan y la regla 63.6 se cambia así:

63.6 Las *protestas* y solicitudes de reparación no necesitan hacerse por escrito, se harán verbalmente a un miembro del comité de protestas tan pronto como sea razonablemente posible después de la prueba. El comité de protestas podrá practicar las pruebas de la forma que

considere adecuada y podrá comunicar su decisión verbalmente.

64 DECISIONES (RESOLUCIONES)

Las reglas 64.4(a) y 64.4(b) se modifican así:

(a) Cuando el comité de protestas descubra que las desviaciones por exceso de las tolerancias de fabricación aceptables se deben a daño o desgaste normal y no mejoran el rendimiento del wingfoil, no le penalizará. Sin embargo, el wingfoil no volverá a competir hasta que se hayan corregido las desviaciones, excepto cuando el comité de protestas decida que no hay o no ha habido una oportunidad razonable para hacerlo.

(b) Cuando el comité de protestas tenga dudas sobre cualquier asunto relacionado con la medición de un wingfoil, la interpretación de una regla de clase o un asunto relacionado con el daño a un wingfoil, remitirá sus preguntas, junto con los hechos pertinentes, a una autoridad encargada de interpretar la regla. Al tomar su decisión, el comité estará vinculado por la respuesta de la autoridad.

70 APELACIONES Y SOLICITUDES A UNA AUTORIDAD NACIONAL

Se añade una nueva regla 70.7:

70.7 Las apelaciones no están permitidas en disciplinas y formatos con series eliminatorias.

WF6 MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DE LA PARTE 6

[No hay cambios.]

WF7 MODIFICACIONES DE LAS REGLAS DE LA PARTE 7

90 COMITÉ DE REGATAS, INSTRUCCIONES DE REGATA, PUNTUACION

La última frase de la regla 90.2(c) se cambia por: 'Las instrucciones verbales sólo se pueden dar si tal procedimiento está establecido en las instrucciones de regata'.

WF8 MODIFICACIONES AL APÉNDICE A A1 NÚMERO DE PRUEBAS, PUNTUACIONES GENERALES

La regla A1 se modifica así:

El número de pruebas programadas y el número que se requiere completar para constituir una serie se hará constar en el anuncio de regata o en las instrucciones de regata. Si un evento incluye más de una disciplina o formato, el anuncio de regata o las instrucciones de regata indicarán cómo se calcularán las puntuaciones generales.

A5 PUNTUACIONES DETERMINADAS POR EL COMITÉ DE REGATAS

La regla A5.2 se cambia así:

A5.2 Un wingfoil que no *salió*, no *navegó el recorrido*, no *terminó*, se retiró o fue descalificado obtendrá como su puesto de llegada un punto más que el número de wingfoils inscritos en la serie o, en una prueba de un serie de eliminatoria, que el número de wingfoils en esa eliminatoria.

WF9 CAMBIOS AL APÉNDICE G

El Apéndice G se cambia así:

APÉNDICE G - IDENTIFICACIÓN

Cada wingfoil se identificará de la siguiente manera:

- (a) A cada competidor se le proporcionará y usará un dorsal con un número de competidor personal de no más de tres dígitos. El dorsal deberá llevarse según como se establezca, con el número de competidor mostrado claramente.
- (b) Los números se mostrarán lo más alto posible en la parte delantera, trasera y mangas del dorsal. Deben tener al menos 20 cm de alto en la espalda y al menos 6 cm de alto en la parte delantera y las mangas.
- (c) Los números serán números arábigos, todos del mismo color liso, claramente legibles y en un tipo de letra disponible comercialmente que proporcione la misma o mejor legibilidad que la Helvética. El color de los números contrastará con el color del dorsal.